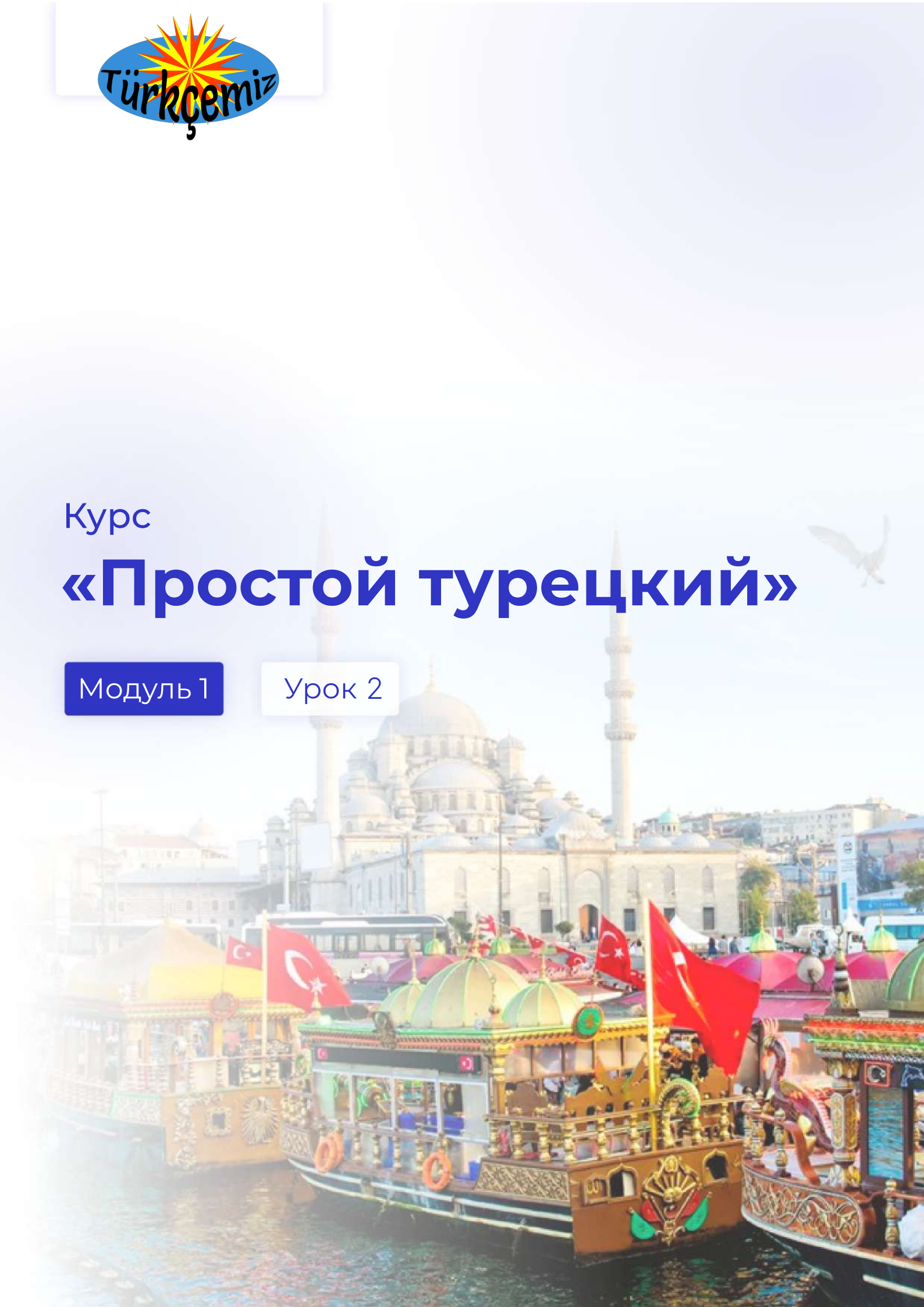




Курс «Простой турецкий»

Модуль 1

Урок 2



«Приветствие»

- Merhaba Здравствуйте / Привет
- Selam Привет
- Günaydın Доброе утро
- İyi günler Добрый день
- İyi akşamlar Добрый вечер

Упражнение 1

Переведите на турецкий язык:

- Здравствуйте — Добрый вечер
- Добрый день — Доброе утро
- Привет

«Прощание»

- Görüşürüz Увидимся!
- Görüşmek üzere До встречи
- Hoşça kalın Счастливо оставаться! (вам)
- Hoşça kal Счастливо оставаться! (тебе)
- Güle güle Счастливо!
- İyi günler Добрый день!
- İyi akşamlar Добрый вечер!

Упражнение 2

Заполните пропуски в диалоге:

- ...

...

İyi günler!
- Hoşça kalın!

Görüşürüz!

...

Официальное знакомство

- Ömer Bey: «Merhaba **hanımefendi**!»
- Deniz Hanım: «Merhaba **beyefendi**! Benim adım Deniz. Sizin adınız ne?»
- Ömer Bey: «Benim adım Ömer.»
- Deniz Hanım: «Memnun oldum, Ömer **Bey**!»
- Ömer Bey: «Ben de memnun oldum, Deniz **Hanım**!»

Дружеское знакомство

- Ömer: «Selam!»
- Deniz: «Selam! Ben Deniz. **Senin** adın ne?»
- Ömer: «Ömer.»
- Deniz: «Memnun oldum, Ömer!»
- Ömer: «Ben de memnun oldum, Deniz!»

Упражнение 3

Какие фразы подходят для официального знакомства?

- a) Selam beyefendi — d) Senin adın ne?
- b) Merhaba hanımefendi — e) Memnun oldum, Sara
- c) Sizin adınız ne? — f) Ben de memnun oldum, Ahmet Bey

Упражнение 4

Переведите на турецкий язык:

- Как ваше имя? — Мое имя Лара
- Как твое имя? — Я Ахмет

«Как вы?»

- Mustafa Bey: «Nasılsınız Ayşe **Hanım**?»
- Ayşe Hanım: «Teşekkür ederim, Mustafa **Bey**, iyiyim. **Siz** nasılsınız?»
- Mustafa Bey: «Teşekkür ederim, Ayşe **Hanım**, ben de iyiyim.»

«Как твои дела?»

- Ömer: «Nasıl**sin** Deniz? İyi mi**sin**?»
- Deniz: «**Sağ ol**, iyiyim. Ya **sen**?»
- Ömer: «**Sağ ol**, ben de iyiyim.»

«Какие новости, что нового?»

- Ömer: «Ne haber Deniz? Ne var ne yok?»
- Deniz: «İyilik. Yeni bir şey yok, senden ne haber?»
- Ömer: «Benden de iyilik.»

Упражнение 5

Переведите вопрос и ответьте на него:

- Nasılsın? İyi misin? — Ne haber? — Nasılsınız?

«Спасибо» по шкале благодарности

Sağ ol / sağ olun

спасибо тебе/
вам

В неформальной обстановке: другу, на рынке

Teşekkürler / teşekkür ederim

благодарю

Не имеет лица, универсальное: в банке, в кафе

Minnettarım

я очень признателен

Выражение особой благодарности

Упражнение 6

Исходя из ситуации подберите слова благодарности:

- Знакомый угостил вас мороженым
- Вы хотите выразить благодарность всем присутствующим
- Друг поддержал вас, когда все отвернулись
- Начальник похвалил вас
- Вам принесли кофе в кафе
- У вас сломалась машина в дороге и незнакомец помог вам
- Друг открыл для вас дверь
- Вам отдают вашу покупку на рынке

Упражнение 8

Сделайте заказ на турецком:



— Три пиццы, пожалуйста



— Кофу, пожалуйста



— Два кофе, пожалуйста



— Чипсы, пожалуйста

Упражнение 9

Переведите на турецкий язык:

- Пожалуйста (ответ на спасибо)
- Пожалуйста (просьба)
- С добром пришли
- Добро пожаловать! (вам)
- Легкой работы!
- Приятного аппетита

«Извини» по шкале вины

Pardon

извиняюсь

Формальное извинение, в транспорте, на улице

Affedersin

Affedersiniz
прости, простите

Акт вежливости перед тем, как что-либо спросить

Kusura bakma

Kusura bakmayın
извини, извините

Извинения за небольшой проступок: опоздание и т.п.

Özür dilerim

прошу прощения

Извинение за серьезный проступок: оскорбление и т.п.

Упражнение 7

Исходя из ситуации подберите слова извинения:

- Вы хотите спросить дорогу у незнакомца
- Вы случайно толкнули человека на улице
- На совещании вы уронили стакан и пролили воду
- Вы обидели близкого вам человека
- Наступили на ногу человеку в транспорте
- Вы хотите задать личный вопрос другу
- Вы совершили серьезный проступок, о котором сейчас сожалеете

«В гостях»

- **Merhaba.** Привет.
- **Hoş geldin!** Добро пожаловать (тебе)!
- **Hoş buldum.** С добром пришел.
- **Kahve?** Кофе?
- **Bir kahve lütfen.** Один кофе, пожалуйста.
- **Buyrun.** Вот, прошу.
- **Ellerine sağlık.** Здоровья твоим рукам.
- **Afiyet olsun.** Приятного аппетита.
- **Kahve nasıl?** Как тебе кофе?
- **Kahve çok güzel! Ellerine sağlık!** Кофе прекрасный! Здоровья твоим рукам!

Упражнение 10

Заполните пропуски в диалоге:

- Kolay gelsin! ... Ellerine sağlık!
- ... Hoş geldiniz! ...

Упражнение 11

Переведите на турецкий язык:

- С добром пожаловать (тебе)
- Здоровья твоим рукам
- Приятного аппетита
- Прошу
- С добром пришел

«В магазине»

- **Hoş geldiniz!** Добро пожаловать!
- **Hoş bulduk, kolay gelsin!** С добром пришли, легкой работы!
- **Sağ olun** Спасибо
- **Bir kilo domates lütfen** Килограмм помидоров, пожалуйста
- **Buyrun, afiyet olsun** Прошу, приятного аппетита
- **Teşekkür ederim** Спасибо
- **Rica ederim** Пожалуйста
- **Kolay gelsin!** Легкой работы!